



## PT Manual de utilizador

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais o mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, o não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado por danos ou lesões.
- W considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente (\*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: AC 220-240 V~ 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (\*). Não repare o aparelho sozinho.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.

\* *Servicio de reparación qualificado competentdepartamento pós-venta do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse serviço de reparação.*

#### INSTALAÇÃO DO APARELHO

- Instale o aparelho numa superfície horizontal e estável. Para equilibrar o aparelho, utilize um nível ou um recipiente com água, se for necessário. Este instalar o aparelho sob luz solar directa ou nas proximidades de fontes de calor à distância entre a parte traseira do aparelho e outra superfície não deve ser inferior a 10 cm e o espaço mínimo de ventilação nas partes laterais não deve ser menor do que 5 cm. Em todos os casos, o aparelho deve ser colocado num local onde esteja protegido de chuva ou salpicos. Para garantir um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação situadas em cima, em baixo e na parte traseira do aparelho.
- Cumprir o ponto anterior garante refrigeração eficiente e poupança.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e a superfície externa com água morna, adicionando detergente, se for necessário. Nunca utilize um produto abrasivo.

#### Operação com corrente eléctrica

- Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à tensão de operação especificada na etiqueta na parte de trás do aparelho.
- Se as especificações eléctricas estiverem correctas, coloque a ficha eléctrica de segurança numa tomada com ligação terra, ligada tal como descrito nas especificações.

#### Ligar

Rode o botão do termostato na direcção dos ponteiros do relógio para a posição MAX. Os efeitos do processo de refrigeração (geho no evaporador) apenas do tempo tornam visíveis ao fim de cerca de uma hora. O termostato permite regular a temperatura do refrigerador ("V" = processo de refrigeração parado). Após um período de refrigeração suficiente (aproximadamente 5 horas), o termostato pode ser regulado para uma posição intermédia. A temperatura seleccionada é regulada automaticamente pelo termostato.

#### Desligar

- Rode o botão do termostato na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para a posição "0".
- Retire a ficha da tomada.

#### ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- Armanzen líquidos no refrigerador devr ser sempre efectuado em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparado não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho.
- Nunca coloque líquidos e/ou gases inflamáveis no aparelho. Perigo de explosão.

- Descongelar - Medidas a ter em conta se o aparelho for permanec sem ser utilizado por um longo período de tempo**
  - O aparelho deve ser descongelado regularmente para assegurar que funciona correctamente.
  - Para descongelar o aparelho, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Se for necessário, utilize um pano molhado em água quente. Após o degelo, limpe a água com um pano seco e limpe o interior.
  - Para prevenir controlo o mau cheiro, deve a tampa do refrigerador ligeiramente aberta.

#### MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Seque as superfícies limpas com um pano suave.Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cubra-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração, tem de ser efectuada, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

#### SERVICO

- Se ocorrer um problema, siga as especificações seguintes:
- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para um funcionamento da tomada de 220V, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correctamente. O termostato está definido correctamente?
- Foram colocados muitos alimentos no interior do aparelho de uma única vez? Disponha os alimentos para o ar circular no interior do refrigerador.
- Não utilize pedacos de cartão ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com líquidos fechados.

Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (encontra-se marcado na etiqueta de classificação).

#### GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo de compra) devea conter a data de compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço:www.service.tristar.eu

#### ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIOAMBIENTE

- Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### ASSISTÊNCIA

Encontrarotada a informação:disponível e peças:service.tristar.eu

## PL Instrukcja obsługi

#### INSTRUKCJE BEZPIECZSTWA

- To urządzenie spełnia wymogi bezpieczeństwa. Należy przeczytać dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować instrukcję, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, w razie możliwości, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieopisanych w dowiadzeznaniu lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostaly dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przed rozpoczęciem jego użytkowania.
- W przypadku ignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci. Sprawdzić, czy kabel nie zwisa w dół.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Wszystkie naprawy musza być wykonane przez kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka(\*).
- Sprawdzić, czy urządzenie przechowywane jest w suchym środowisku.
- Naszymy cz. czy napięcie uzadzenia odpowiada głównemu napięciu w naszym domu. Napięcie szacunkowe: AC220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi com najmniej wykazywać wartości 16A lub słabiej zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkownika, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątał.
- Użycie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może prowadzić do obrażeń ciała oraz do uniwienia gwarancji.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłócen pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdź, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (\*). Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.
- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.

\* *Kompetentni wykwalifikowanypersonelserwisowy: dział posprzedażowy producenta lub importer lub kanzier wykwalifikowanej osoby, zatwierdzonej i kompetentny do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie serwisu.*

#### MONTAŻ URZĄDZENIA

- Urządzenie należy zainstalować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wyposażam urządzenie za pomocą poziomicz alkoholowej lub naczynia z wodą.
- Umieścić montażu urządzenia w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym lub w pobliżu źródła ciepła. Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna przestrzeń potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm. We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narazone na działanie deszczu i zapadanie. Aby zapobiec dobyt poziom cyrkulacji powietrza, nie zamknąć kratki znajdujących się na górnej, dolnej i tylnej ścianie urządzenia.
- Należy powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz ekonomicznie.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyśczyć wodę i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkim detergenu. Nie stosować produktów ściernych (\*).

#### Załadanie sieciowe

- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tylnej ścianie urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uzziemionym gniazdku ściernym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

#### Rozuch

Przełącz pokrętko termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. Efekt procesu chłodzenia (szron na parownik) jest widoczny po upływie około godziny. Termostat pozwala na regulację temperatury chłodzenia („U” = proces chłodzenia zatrzyman). Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (okolo 5 godzin), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

#### Wyłączenie

- Przełącz pokrętko termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0”.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda.

#### PRZECHOWYWANIE ZWYKOSCI

- Płynny nalewy wstawiać do lodowce w zamkniętych naczyniach.
- Nie wolno zakłócić cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładać do lodówki przemarzniętych goryczek jedzenia i napojów.
- Nie przechowywać w urządzeniu płynów lub gazów łatwopalnych. Groźny wybuch.

#### Rozmażanie – środki, które należy podjąć, jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane

- Urządzenie należy regularnie rozmarzać, aby zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie.
- Aby rozmrozić urządzenie, należy wyłączyć ją i wyjąć z niej wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć smarali zamrożonej w gorącej wodzie. Po rozmrożeniu sztywnej części, suchą ściereczką i wyśczyć wnętrze tak.
- Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywkę lodówki uchyloną.

#### KONSERWACJA

- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkim detergenu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów ściernych. Wytrzeć miękka szmatką do sucha. Do czyszczenia uszkek pokrywy używać tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

#### SERWIS

- Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:
- Czy urządzenie zamontowano w pozycji stojmej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- Abykrzystać z zasilania 230V, c sprawdź, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- Czy w urządzeniu umieszczono za dużo produktów spożywczych naraz? Produkty należy rozmieścić w lodówce w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej.

Nadzania zawierające płyn powinny być zamknięte.

Jeśli, po sprawdzeniu powyższych, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterek i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (można je znaleźćznachieczynnosiowej).

#### GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używany zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwitś sprzedazy lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

#### WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

- Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się w urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na te ważne kwestie. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarskich domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

#### WSPARCIE

Wszystkie dostępne informacje oraz czerzić zapasowe znaleźć można na stronie service.tristar.eu

## IT Manuale utente

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il presente apparecchio non è responsabile di eventuali danni e lesioni i conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (\*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete. Tensione nominale: AC 220-240 V~ 50 Hz. La presa deve avere protezione pari almeno a 16 A o 10 A.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spingere mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Per proteggerevsi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (\*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

\* *Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vente del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all' servizio di riparazione.*

#### INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella. Assicurarsi che il pannello posteriore sia a distanza di almeno 10 cm o fonti di calore. La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore ai 10 cm, e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore ai 5 cm in ogni caso. L'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi. Per consentire una buona circolazione dell'aria, non ostruire le griglie di ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'apparecchio.
- La corretta esecuzione delle procedure fin qui descritte assicura un processo di refrigerazione efficiente ed economico.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio pulire l'interno e il coperchio con acqua tiepida e con un po' di detersivo, se necessario. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

#### Funzionamento ad energia elettrica

- Verificare che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio (reto).
- Se le specifiche elettriche sono corrette, inserire la spina elettrica di sicurezza in una presa a muro con presa e collegata a terra secondo le specifiche.

**Start-up**
Girare la manopola del termostato in senso orario fino alla posizione MAX. Gli effetti del processo di raffreddamento (ghiaccio sull'evaporatore) diventano visibili solo dopo un'ora circa. Il termostato permette di regolare la temperatura del congelatore ("V" = processo di raffreddamento bloccato). Dopo un periodo di raffreddamento sufficiente (circa 5 ore), il termostato può essere impostato su una posizione intermedia. La temperatura selezionata viene regolata automaticamente dal termostato.

#### Spagnimento

- Controllare che la manopola del termostato in senso antiorario sulla posizione "0".
- Scollare la spina dalla rete elettrica.

#### CONSERVAZIONEDEICIBI

- Per conservare in frigorifero sostanze liquide utilizzare contenitori chiusi.
- La circolazione dell'aria all'interno del frigo non deve essere ostruita.
- Non conservare mai il frigo cibi o bevande calde.
- Non conservare mai liquidi infiammabili e/o sostanze gassose all'interno del apparecchio. Pericolo di esplosione.

#### Sbrinamento- Procedure da seguire se il frigo non viene acceso per parecchio tempo

- Per un corretto funzionamento del apparecchio effettuare regolarmente lo sbrinamento.
- Per sbrinare il apparecchio scollegare il frigo e rimuovere tutti i cibi conservati. Se necessario utilizzare un panno imbevibile con acqua calda. Dopo lo sbrinamento, assicurare l'acqua all'interno con un panno asciutto pulito.
- Avviare inte bitar av cartongel o altri plast com avskivare. Förvara vatskebhallare med locket stängt.

Per evitare odori sgradevoli lascia il coperchio del frigorifero leggermente aperto.

#### MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il frigo con acqua tiepida e un po' di detersivo, se necessario.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi. Asciugare le superfici lavate con un panno morbido. Utilizzare solo acqua per pulire la guarnizione del coperchio e poi cospargerla con del talko.
- Eventuali riparazioni dell'unità di raffreddamento dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

#### ASSISTENZA

- In caso di anomalie, verificare:
- L'apparecchio è in posizione orizzontale?
- Il luogo è sufficientemente aereo?
- Per il funzionamento con alimentazione di rete a 220V, controllare che l'alimentazione sia adeguata. Il termostato è impostato in maniera corretta?
- L'apparecchio è troppo pieno. Sistemare gli alimenti in modo da non ostruire la circolazione dell'aria all'interno del frigorifero.
- Non utilizzare cartone e pezzi di plastica come divisori. I contenitori conteneti liquidi devono essere chiusi.

Se, nonostante queste verifiche, il problema persiste, contattare il servizio assistenza, descrivere l'anomalia, il tipo di apparecchio e comunicare il numero seriale (questi dati sono riportati sulla targhetta dei valori nominali).

#### GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

#### LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONEAMBIENTALE

- Al termine dell'usoilutilizzoguestapparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per i rifiuti delle apparecchiature elettroniche (RAEE) o presso un punto di raccolta autorizzato.
- Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### ASSISTENZA

È possibile trovare informazioni e parti di ricambio su service.tristar.eu!

## SV Bruksanvisning

#### SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här enheten möter säkerhetskraven. Läs instruktionsmanualen noggrant innan du använder enheten. Behåll den här instruktionsmanualen, garanti sedan, kvittot och, om möjligt, kartongen med allt förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de inte får tillfälligt syn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte följs.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den. Se till att inga sladdar hänger ner.
- Denna apparat är endast avsedd för hembruk och ska inte användas i annat syfte.
- Apparat måste placeras på en stabil och slät yta.
- Alla reparationer ska göras av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(\*).
- Se till att apparaten förvaras i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning överensstämmer med spänningen i ditt hem. Märkpänning: AC 220-240V~ 50Hz. Uttagget måste ha minst 16A eller 10 A trott skydd.
- Denna apparat möter alla standarder gällande elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionserna i denna instruktionsmanual så är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga resultat som finns idag.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan bli hottraslad.
- Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av tillverkaren kan orsaka skador och kommer göra garantin ogiltig om sådan finns. Dra ur kontakten innan du byter ut lösa delar och före underhåll.
- För att skydda dig mot elchock, sänk inte ner kontakten, sladden eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte den här apparaten med skadat sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt än vad skadat utgör (\*).
- För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(\*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.
- Använd inte apparaten nära direkta värmekällor.

\* *Behörig kvalificerad reparatönservice: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillveringsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här reparatörservice.*

#### INSTALLATION AV KYLBOXEN

- Installera kylboxen på en stadig, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenspel eller en behållare med vatten vid vägg. Undvik att installera kylboxen direkt soljus eller nära någon värmekälla. Avståndet mellan apparatens baksida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm. I alla omständigheter måste platten vara skyddad från regn och vattenstänk. För att garantera en god luftcirkulation får inte ventilationsgallren på öre, undre eller bakre sidan av apparaten vara tillräckligt öppna.
- Var noga med att följa ovanstående råd säkerställa en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen för första gången ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vit behörlite rengöringsmedel. Använd sedan ett slående rengöringsmedel.

#### Användning med elnät

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
- Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationen.

#### Uppstart

Vrid rattet för termostaten medurs till MAX-läget. Effekterna av kylprocessen (frost på förångaren) blir inte synliga förrän efter ungefär en timme. Termostaten möjliggör justering av kylboxens temperatur ("0" = kylprocessen stoppad). Efter en tillräckligt lång kylperiod (cirka 5 timmar) kan termostaten ställas in i ett medelhögt läge. Den valda temperaturen regleras automatiskt via termostaten.

#### Avstängning

- Vrid rattet till termostaten moturs till "0"-läget.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.

#### FÖRVARING AV MAT

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Kylfunktionen utvill kylboxen får inte hindras.
- Slid aldrig in varmat mat eller druck i kylboxen.
- Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti apparaten. Explosionsrisk.

#### Avfrostning – Åtgärder som bör vidtas om apparaten inte ska användas under en längre tid

- Apparaten måste avfrosta regelbundet för att den ska fungera korrekt.
- För att frosta av apparaten ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Efter avfrostning, torka upp vatten med en torr ren trasa och rengör insidan.
- För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylskåpet en aning öppet.

#### UNDERHÅLL

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slående rengöringsmedel. Torka de rena yorna med en mjuk trasa. Använd endast rena vatten när du rengör tätningen till locket, och tack sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylgagregatet, måste utföras av en utbildad tekniker.

#### SERVICE

Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:

- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- För 220V nätdrift, kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Har för mycket matvaror ställts in i apparaten på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylskåpet.
- Är vrid inte bitar av kartong eller plast som avskivare. Förvara vatskebhallare med locket stängt.

Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa är markerade på märkplåten).

#### GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförvärlärens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garant villkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

#### RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid återvinningstestation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du